

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

Projet de loi ajustant le budget des Services
du Premier Ministre de l'année budgétaire 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van de Diensten van de Eerste
Minister voor het begrotingsjaar 1979.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre II. — Dépenses de capital	22

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	32
Titre II. — Dépenses de capital	37

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	23

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	32
Titel II. — Kapitaaluitgaven	37

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Recherche scientifique, de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, et au titre II, dépenses de capital, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van het Brussels Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven, en onder de titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten	
TITRE I.				
Dépenses courantes.		Lopende uitgaven.		
Crédits supplémentaires de l'année courante .	48,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	193,9	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures	17,6	—	—	Bijkredieten vorige begrotingsjaren.
TITRE II.				
Dépenses de capital.		Kapitaaluitgaven.		
Crédits supplémentaires de l'année courante	47,8	34,5	34,5	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	14,8	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures	0,1	—	—	Bijkredieten vorige begrotingsjaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
G. SPITAELS.

*Le Ministre de la Fonction publique et
des Réformes institutionnelles,*
W. CALEWAERT.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 14 november 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
G. SPITAELS.

*De Minister van Openbaar Ambt en
Institutionele Hervormingen,*
W. CALEWAERT.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de la Recherche scientifique,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Région bruxelloise,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

G. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

L. DE PAUW-DEVEEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

De Minister van het Brusselse Gewest,

L. DEFOSSET.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

G. CUDELL.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

L. DE PAUW-DEVEEN.

(5)

6-V (1979-1980) N° 1

T A B L E A U

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	44,9	12,4	—	57,3	3,2
	Totaux pour le § 1		12,4	—		3,2

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	1,6	2,9	—	4,5	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	13,4	5,6	—	19,0	1,3
	Totaux pour le § 2		8,5	—		1,3
	Totaux pour le chapitre I		20,9	—		4,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre		20,9	—		4,5

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre . .	1,8	—	1,3	0,5	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	45,0	—	30,3	14,7	—
	Totaux pour le § 1		—	31,6		—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	12,3	—	6,8	5,5	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	1,6

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

SECTIE 01.**KABINETSUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER.****HOOFDSTUK I.****CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.**

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

**§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.**

—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van
de Eerste Minister.****SECTIE 02.****KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT.****HOOFDSTUK I.****CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.**

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

**§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.**

—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	20,0	—	13,2	6,8	1,3
	Totaux pour le § 2		—	20,0		2,9
	Totaux pour le chapitre I		—	51,6		2,9
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fon- ction publique		—	51,6		2,9
SECTION 03.						
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.						
CHAPITRE I.						
DEPENSES DE CONSOMMATION.						
(Dépenses courantes pour biens et services.)						
§ 1. — Salaires et charges sociales.						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre . .	1,7	—	1,2	0,5	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	34,0	—	20,0	14,0	0,5
	Totaux pour le § 1		—	21,2		0,5
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	3,8	—	1,7	2,1	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	0,3	—	0,3	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	9,0	—	7,0	2,0	0,8
	Totaux pour le § 2		—	9,0		0,8
	Totaux pour le chapitre I		—	30,2		1,3
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique. . .		—	30,2		1,3
SECTION 05.						
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.						
CHAPITRE I.						
DEPENSES DE CONSOMMATION.						
(Dépenses courantes pour biens et services.)						
§ 1. — Salaires et charges sociales.						
11.02	Traitements et indemnités, etc.	32,6	4,0	—	36,6	—
	Totaux pour le § 1		4,0	—		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.		
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten						
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>				
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)				
								(14)	(15)

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de	
						Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar	
						Ambt.	

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de	
						Minister van Wetenschapsbeleid.	

SECTIE 05.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELSE GEWEST.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement, etc.	7,9	2,1	—	10,0	—
	Totaux pour le § 2		2,1	—		—
	Totaux pour le chapitre I		6,1	—		—
	Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise		6,1	—		—

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4	—	1,0	0,4	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	17,1	—	11,1	6,0	1,1
	Totaux pour le § 1		—	12,1		1,1

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	6,6	—	4,5	2,1	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	6,3	—	3,6	2,7	—
	Totaux pour le § 2		—	8,1		—
	Totaux pour le chapitre I		—	20,2		1,1
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget		—	20,2		1,1

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS
(NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4	—	1,0	0,4	—
-------	---	-----	---	-----	-----	---

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderings (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderings (13)		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels gewest.	

SECTIE 11.

KABINETSSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris.	11.01
—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting.	

SECTIE 12.

KABINETSSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris.	11.01
---	---	---	---	---	--	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
11.02	Traitements et indemnités, etc.	17,2	—	11,0	6,2	—
	Totaux pour le § 1		—	12,0		—
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.					
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	0,2	—	0,1	0,1	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	7,3	—	4,5	2,8	—
	Totaux pour le § 2		—	4,6		—
	Totaux pour le chapitre I		—	16,6		—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)		—	16,6		—
SECTION 13.						
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).						
CHAPITRE I.						
DEPENSES DE CONSOMMATION.						
(Dépenses courantes pour biens et services.)						
§ 1. — Salaires et charges sociales.						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4	—	1,0	0,4	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	19,2	—	13,0	6,2	0,4
	Totaux pour le § 1		—	14,0		0,4
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.					
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	6,3	—	4,8	1,5	—
	Totaux pour le § 2		—	4,8		—
	Totaux pour le chapitre I		—	18,8		0,4
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français).		—	18,8		0,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES. — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
						§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instel- lingen (Nederlands).	

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris.	11.01
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instel- lingen (Frans).	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	24,1	—	19,1	5,0	—
	Totaux pour le § 1		—	19,1		—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	5,2	—	2,5	2,7	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	9,6	—	5,2	4,4	—
	Totaux pour le § 2		—	7,7		—
	Totaux pour le chapitre I		—	26,8		—

Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du
Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale.

— 26,8 —

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	9,6	—	1,5	8,1	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	3,3	1,0	—	4,3	—
	Totaux pour le § 2		1,0	1,5		—
	Totaux pour le chapitre I		1,0	1,5		—

Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)

1,0 1,5 —

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES						TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN							
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
—	—	—	—	—	—		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

**Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor Streekeconomie.**

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

**Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest
(Frans).**

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELIES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingsen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.19	Frais de fonctionnement, etc.	3,4	0,5	—	3,9	—
	Totaux pour le § 2		0,5	—		—
	Totaux pour le chapitre I		0,5	—		—
	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néer- landais)		0,5	—		—

SECTION 31.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	150,9	—	2,3	148,6	0,1
	Totaux pour le § 1		—	2,3		0,1

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Dépenses de consommation, etc.	3,7	0,2	—	3,9	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	16,7	—	—	16,7	0,2
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	8,0	0,8	—	8,8	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	6,5	0,8	—	7,3	—
	Totaux pour le § 2		1,8	—		0,2
	Totaux pour le chapitre I		1,8	2,3		0,3
	Totaux pour la section 31. — Secteur «Premier Minis- tre»		1,8	2,3		0,3

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
—	—	—	—	—	—		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderings	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderings		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

SECTIE 16.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELS GEWEST
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands).	

SECTIE 31.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen, enz.	11.03
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
	—	—		—	—	§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 31. — Sector «Eerste Minister».	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc.	348,7	—	5,2	343,5	1,4
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	5,8	0,5	—	6,3	—
Totaux pour le § 1			0,5	5,2		1,4

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	17,4	2,6	—	20,0	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	15,7	—	—	15,7	5,7
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	23,2	2,0	—	25,2	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	19,9	11,0	—	30,9	—
12.21	Activités de formation, etc. :					
	1. Intervention en faveur de l'I.A.U.	13,0	1,5	—	14,5	—
	2. Missions diverses, etc.	17,0	—	0,8	16,2	—
Totaux pour le § 2			17,1	0,8		5,7
Totaux pour le chapitre I			17,6	6,0		7,1
Totaux pour la section 32. — Secteur « Fonction publi- que »			17,6	6,0		7,1

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE
ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	7,3	—	0,9	6,4	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	6,9	0,4	—	7,3	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	1,1	0,5	—	1,6	—
Totaux pour le § 2			0,9	0,9		—
Totaux pour le chapitre I			0,9	0,9		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté —	Suppléments —	Réductions —	Crédit voté —	Suppléments —	Réductions —		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

SECTIE 32.

SECTOR «OPENBAAR AMBT».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen, enz.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Opleidingsactiviteiten, enz. :	12.21
—	—	—	—	—	—	1. Tegemoetkoming ten voordele van het I.A.U.	
—	—	—	—	—	—	2. Allerlei zendingen, enz.	
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 32. — Sector «Openbaar Ambt».	

SECTIE 33.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale, etc.	53,0	—	0,2	52,8	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	0,2		—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature, etc.	270,0	—	18,8	251,2	—
	Totaux pour le chapitre 01		—	18,8		—
	Totaux pour la section 33. — Secteur «Politique et Programmation scientifiques».		0,9	19,9		—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . .		48,8	193,9		17,6

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderings (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderings (13)		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Nationale Stichting, enz.	41,01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard, enz.	01,01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 33. — Sector «Wetenschaps- beleid en -Programmatie».	
	—	—		—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	1,2	1,0	—	2,2	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		1,0	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre		1,0	—		—

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	0,8	—	0,7	0,1	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,7		—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fon- ction publique		—	0,7		—

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	1,3	—	1,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	1,3		—
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique . . .		—	1,3		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.		
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringkredieten						
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)				
								(14)	(15)

SECTIE 01.

KABINETSGITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTIE 02.

KABINETSGITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt.	

SECTIE 03.

KABINETSGITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	5,5	—	1,0	4,5	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	1,0		—
	Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise		—	1,0		—

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	0,4	—	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,4		—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget		—	0,4		—

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS
(NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	0,3	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,3		—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)		—	0,3		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

SECTIE 05.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELSE GEWEST.**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest.	

SECTIE 11.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING.**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting.	

SECTIE 12.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN
(NEDERLANDS).**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

SECTION 13.

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA REFORME DES INSTITUTIONS
 (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	0,4	—	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,4		—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français)		—	0,4		—

SECTION 14.

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales, etc.	0,7	—	0,7	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,7		—
	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'économie régionale . .		—	0,7		—

SECTION 31.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE V.

 TRANSFERTS DE CAPITAUX
 A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Subside à la Fondation royale, etc.	20,0	—	10,0	10,0	—
	Totaux pour le chapitre V . . .		—	10,0		—
	Totaux pour la section 31. — Secteur «Premier Ministre»		—	10,0		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN
(FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
---	---	---	---	---------------------------------	-------

—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
---	---	---	---	------------------------------------	--

**Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de
Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen
(Frans).**

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Vermogensuitgaven, enz.	74.01
---	---	---	---	---------------------------------	-------

—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
---	---	---	---	------------------------------------	--

**Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de
Staatssecretaris voor Streekeconomie.**

SECTIE 31.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	Toelage aan de Koninklijke Stichting, enz.	52.01
---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
---	---	---	---	----------------------------------	--

Totalen voor sectie 31. — Sector «Eerste Minister».

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingsen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	2,6	0,8	—	3,4	0,1
	Totaux pour le chapitre VII . . .		0,8	—		0,1
	Totaux pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »		0,8	—		0,1

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE
ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Impulsions gouvernementales, etc.	—	—	—	—	—
01.03	Participation aux programmes spatiaux, etc. :					
	2. Participation européenne au développement du système américain Post-Apollo	163,7	46,0	—	209,7	—
01.04 (nou- veau)	Crédit provisionnel pour le financement de la construc- tion d'un bateau océanographique de service public à usage départemental	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 . . .		46,0	—		—
	Totaux pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »		46,0	—		—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital. .		47,8	14,8		0,1
	TOTAUX POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE (TITRES I + II). . .		96,6	208,7		17,7

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

SECTIE 32.

SECTOR «OPENBAAR AMBT».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 32. — Sector «Openbaar Ambt».	

SECTIE 33.

SECTOR »WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE»

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

568,3	17,5	—	511,4	17,5	—	Regeringsinitiatieven, enz.	01.01
						Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. :	01.03
	—	—		—	—	2. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem Post-Apollo.	
	17,0	—		17,0	—	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.	01.04 (nieuw)
	34,5	—		34,5	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	34,5	—		34,5	—	Totalen voor sectie 33. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie».	
	34,5	—		34,5	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
34,5	—		34,5	—		TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER (TITELS I + II).	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 novembre 1979.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
14 november 1979.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
G. SPITAEELS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
G. SPITAEELS.

*Le Ministre de la Fonction publique et
des Réformes institutionnelles,*
W. CALEWAERT.

*De Minister van Openbaar Ambt en
Institutionele Hervormingen,*
W. CALEWAERT.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

Le Ministre de la Recherche scientifique,

L. OUTERS.

De Minister van Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Région bruxelloise,

L. DEFOSSET.

De Minister van het Brusselse Gewest,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

G. CUDELL.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

G. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

L. DE PAUW-DEVEEN.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

L. DE PAUW-DEVEEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 12,4 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,2 millions de francs.

Les crédits supplémentaires sont la conséquence des modifications intervenues, en 1978 et en 1979, dans la composition des cabinets du Premier Ministre.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,9 millions de francs.

Loyer des locaux sis 18, rue Montoyer (2,0 millions) et World Trade Center (0,9 million).

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 5,6 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,3 million de francs.

Dépassement réel du crédit.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Réduction : 1,3 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Réduction : 30,3 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 6,8 millions de francs.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,6 million de francs.

Créance de la Régie des Bâtiments introduite tardivement.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. Réduction : 13,2 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,3 million de francs.

Crédit indispensable pour payer les créances et factures arriérées.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 12,4 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,2 miljoen frank.

De bijkredieten zijn het gevolg van de wijzigingen die zich in de loop van de jaren 1978 en 1979 hebben voorgedaan in de samenstelling van de kabinetten van de Eerste Minister.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 2,9 miljoen frank.

Huur van de lokalen gelegen 18, Montoyerstraat (2,0 miljoen) en in het World Trade Center (0,9 miljoen).

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 5,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke noodwendigheden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,3 miljoen frank.

Werkelijke overschrijding van het krediet.

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Vermindering : 30,3 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 6,8 miljoen frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,6 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering van de Regie der Gebouwen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

A. Vermindering : 13,2 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,3 miljoen frank.

Onontbeerlijk krediet tot betaling van de achterstallige schuldvorderingen en facturen.

SECTION 03.

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
Réduction : 1,2 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Réduction : 20,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Créance en remboursement des rémunérations d'un agent détaché d'un organisme parastatal.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 1,7 million de francs.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. Réduction : 7,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Dépassement réel du crédit.

SECTION 05.

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire : 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit suite à la création du Cabinet de la Présidence de l'Exécutif bruxellois.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,1 millions de francs.

Justification : voir 11.02 ci-dessus.

SECTION 11.

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 1,0 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Réduction : 11,1 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,1 million de francs.

Créances en remboursement des rémunérations d'agents détachés d'organismes parastataux.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 4,5 millions de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 3,6 millions de francs.

SECTIE 03.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID.**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
Vermindering : 1,2 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Vermindering : 20,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Schuldvordering tot terugbetaling van de bezoldiging van een uit een parastataal organisme gedetacheerd kabinetslid.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 1,7 miljoen frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

A. Vermindering : 7,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Werkelijke overschrijding van het krediet.

SECTIE 05.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELSSE GEWEST.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de oprichting van het Kabinet van het Voorzitterschap van de Brusselse Executieve.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 2,1 miljoen frank.

Verantwoording : zie 11.02 boven.

SECTIE 11.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Vermindering : 11,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen tot terugbetaling van de bezoldigingen van uit parastatale organismen gedetacheerde personeelsleden.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 4,5 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 3,6 miljoen frank.

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS).ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 1,0 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Réduction : 11,0 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 4,5 millions de francs.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 1,0 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Réduction : 13,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Créance en remboursement de rémunérations d'agents détachés d'organismes parastataux.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 4,8 millions de francs.

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Réduction : 19,1 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 2,5 millions de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 5,2 millions de francs.

Les réductions consenties aux différents articles des sections 02, 03, 11, 12, 13 et 14 sont la conséquence de la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

SECTIE 12.

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS).ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Vermindering : 11,0 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 4,5 miljoen frank.

SECTIE 13.

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS).ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Vermindering : 13,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Schuldvordering tot terugbetaling van de bezoldiging van uit parastatale organismen gedetacheerde personeelsleden.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 4,8 miljoen frank.

SECTIE 14.

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Vermindering : 19,1 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 5,2 miljoen frank.

De verminderings toegestaan op de verschillende artikels van de secties 02, 03, 11, 12, 13 en 14 houden verband met de sinds 3 april 1979, ingevoerde nieuwe Regeringsstructuur.

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 1,5 million de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses prévues.

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE ».

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

A. Réduction : 2,3 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créance à rembourser à l'O.N.E.M. pour la mise au travail d'un chômeur.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Augmentation des dépenses de consommation causée par l'occupation de deux étages supplémentaires dans l'immeuble 77, rue Joseph II par le Comité supérieur de Contrôle.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Adaptation du crédit destiné au paiement de l'indemnité forfaitaire mensuelle des agents itinérants du Comité supérieur de Contrôle par suite des recrutements effectués.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Loyer des locaux supplémentaires pour le Comité supérieur de Contrôle.

SECTIE 15.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (FRANS).ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 16.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS).ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de voorziene uitgaven.

SECTIE 31.

SECTOR « EERSTE MINISTER ».

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

A. Vermindering : 2,3 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvordering terug te betalen aan de R.V.A. voor de tewerkstelling van een werkloze.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Stijging van de verbruiksuitgaven veroorzaakt door de ingebruikneming van twee bijkomende verdiepingen door het Hoog Comité van Toezicht in het gebouw Jozef II straat 77.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.05. — *Allerl. ande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet bestemd voor de maandelijkse forfaitaire vergoedingen van de reizende personeelsleden van het Hoog Comité van Toezicht ten gevolge van de gedane aanwervingen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Huur van de bijkomende lokalen voor het Hoog Comité van Toezicht.

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

A. Réduction : 5,2 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

Remboursement à effectuer à l'O.N.E.M. suite à l'occupation de chômeurs par les services de la Fonction publique.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Augmentation des frais de surveillance des examens organisés les samedis et les dimanches.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,6 millions de francs.

Les prestations des correcteurs augmentent sans cesse par suite du nombre toujours croissant de participants aux examens organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,7 millions de francs.

Remboursement à effectuer à la Régie des Bâtiments pour les dépenses de consommation de la Fonction publique à la Cité administrative pendant l'année 1977.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Application de l'article 19 de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat qui stipule que, tous les deux ans, dans le courant du mois de novembre, le Secrétaire permanent au Recrutement demande par lettre recommandée aux candidats s'ils confirment leur inscription.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 11,0 millions de francs.

Loyer de l'immeuble sis 15, rue du Gouvernement provisoire.

ART. 12.21. — *Activités de formation, etc.*

12.21.1. Intervention en faveur de l'I.A.U.

Crédit supplémentaire : 1,5 million de francs.

Le crédit octroyé à l'Institut Administration Université ne permet pas de faire face aux frais fixes (principalement dépenses de personnel). pour permettre à l'I.A.U. de mener une action rentable, il est indispensable de lui octroyer un complément de subvention en 1979.

12.21.2. Missions diverses, etc.

Réduction : 0,8 million de francs.

Réduction consentie en compensation d'un crédit supplémentaire sollicité au Titre II, article 74.01.

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

A. Vermindering : 5,2 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

Uit te voeren terugbetaling aan de R.V.A. wegens de tewerkstelling van werklozen bij het Openbaar Ambt.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Stijging van de kosten voor het toezicht op de examens ingericht op zaterdag en zondagen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 2,6 miljoen frank.

De prestaties van de verbeteraars nemen voortdurend toe wegens het nog steeds stijgend aantal deelnemers aan de examens ingericht door het Vast Wervingssecretariaat.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,7 miljoen frank.

Terugbetaling te doen aan de Regie der Gebouwen voor de verbruiksuitgaven van het Openbaar Ambt in het Rijksadministratief Centrum tijdens het jaar 1977.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de wedstrijden en examens georganiseerd met het oog op de aanwerving en de loopbaan van de Rijksambtenaren, waarbij bepaald wordt dat de Vaste Wervingssecretaris om de twee jaar, in de loop van de maand november, bij aangetekend schrijven aan de kandidaten vraagt of zij hun inschrijving bevestigen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 11,0 miljoen frank.

Huur van het gebouw gelegen 15, Voorlopig Bewindstraat.

ART. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten, enz.*

12.21.1. Tegemoetkoming ten voordele van het I.A.U.

Bijkrediet : 1,5 miljoen frank.

Het krediet toegekend aan het Instituut Administratie Universiteit is niet voldoende om het hoofd te bieden aan de vaste kosten (voornamelijk personeelsuitgaven). Om het I.A.U. in de mogelijkheid te stellen een rendabele actie te voeren is het onontbeerlijk, in 1979, een bijkomende toelage toe te kennen.

12.21.2. Allerlei zendingen, enz.

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Vermindering toegestaan als compensatie van een bijkrediet aangevraagd op artikel 74.01 van Titel II.

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 0,9 million de francs.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature, etc.*

Réduction : 18,8 millions de francs.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Equipped en matériel et mobilier du Secrétariat du Comité paritaire pour la coexistence harmonieuse des Communautés.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 1,3 million de francs.

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 1,0 million de francs.

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE ».

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard, enz.*

Vermindering : 18,8 miljoen frank.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Uitrusting in materieel en meubilair van het Secretariaat van het Paritair Comité voor de harmonische coëxistentie van de Gemeenschappen.

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTRE VAN OPENBAAR AMBT.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

SECTIE 03.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

SECTIE 05.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELSE GEWEST.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS).ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

ART. 52.01. — *Subside à la Fondation royale, etc.*

Réduction : 10,0 millions de francs.

Ajustement du crédit compte tenu des versements attendus, en 1979, du secteur privé.

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Equipement des salles de cours en mobilier et matériel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créance introduite tardivement.

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

ART. 01.01. — *Impulsions gouvernementales, etc.*

01.01.2. Programmes 1975 et suivants.

Crédit d'engagement supplémentaire : 17,5 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 17,5 millions de francs.

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS).ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS).ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

SECTIE 31.

SECTOR « EERSTE MINISTER ».

ART. 52.01. — *Toelage aan de Koninklijke Stichting, enz.*

Vermindering : 10,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet met inachtneming van de in 1979 verwachte stortingen van de privé-sector.

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Uitrusting van de leslokalen in meubiliair en materieel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE ».

ART. 01.01. — *Regeringsinitiatieven, enz.*

01.01.2. Programma's 1975 en volgende.

Bijkomend vastleggingskrediet : 17,5 miljoen frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 17,5 miljoen frank.

ART. 01.03. — *Participation aux programmes spatiaux, etc.*

01.03.2. Participation européenne au développement du système américain Post-Apollo.

Crédit supplémentaire : 46,0 millions de francs.

ART. 01.04 (nouveau). — *Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage départemental.*

Nouveau crédit d'engagement : 17,0 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 17,0 millions de francs.

ART. 01.03. — *Deelneming aan ruimteprogramma's, enz.*

01.03.2. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem Post-Apollo.

Bijkrediet : 46,0 miljoen frank.

ART. 01.04. (nieuw). — *Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor inter-departementaal gebruik.*

Nieuw vastleggingskrediet : 17,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 17,0 miljoen frank.